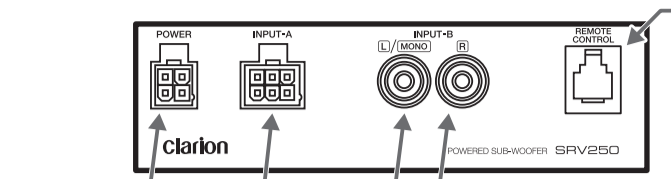




**NAMES AND FUNCTIONS OF PARTS / NOMENCLATURE ET FONCTION DES PIÈCES / BEZEICHNUNGEN UND FUNKTIONEN DER TEILE / NOME E FUNZIONE DELLE PARTI / NOMBRES Y FUNCIONES DE LAS PARTES / НАЗВАНИЕ И НАЗНАЧЕНИЕ ДЕТАЛЕЙ**

**REAR PANEL / PANNEAU ARRIÈRE / RÜCKWAND / PANNELLO POSTERIORE / PANEL TRASERO / ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ**



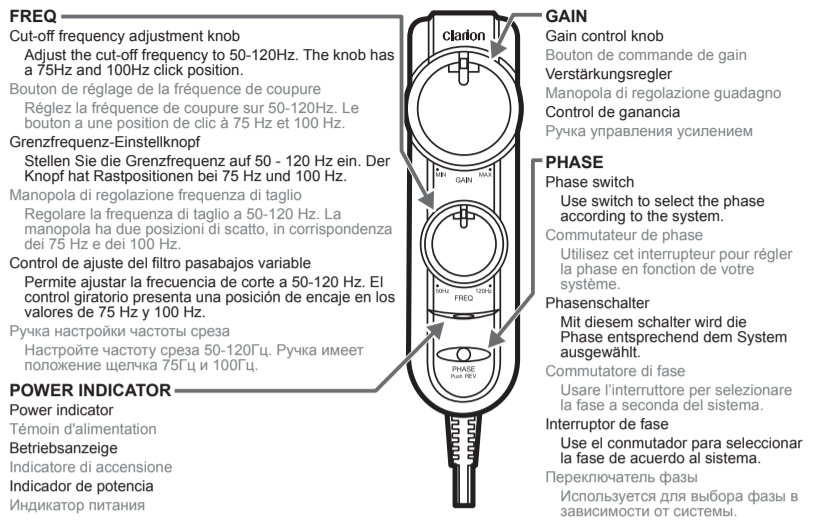
**POWER**  
Power supply input terminal  
Prise d'entrée d'alimentation  
Stromversorgungsseingang  
Terminale di ingresso alimentazione  
Entrada de la fuente de alimentación  
Входной разъем колонки

**INPUT-A**  
Speaker input terminal  
Prise d'entrée d'enceinte  
Lautsprechereingang  
Terminale di ingresso diffusore  
Entrada de altavoz  
Входной разъем источника питания

**INPUT-B**  
RCA input terminal  
\* Connect the monaural signal input to the L channel terminal.  
Prise d'entrée RCA  
\* Raccordez l'entrée du signal mono à la prise du canal L.  
RCA-Eingang  
\* Beschalten Sie bei monauraler Signaleingabe die L-Buchse.  
Terminale di ingresso RCA  
\* Collegare l'ingresso di segnale monaurale al terminale di Entrada RCA  
canale L.  
\* Conecte la entrada de señal monaural a la entrada del canal L.  
Входной разъем RCA  
\* Подсоедините вход монофонического сигнала к разъему канала L.

**REMOTE CONTROL**  
Remote control input terminal  
\* If the woofer level can be controlled from the center unit, the unit can be used without connecting the remote control unit. (However, gain and cut-off frequency will be fixed at 120Hz, and phase at normal)  
Prise d'entrée de la télécommande  
\* Si le niveau du woofer peut être contrôlé depuis l'unité centrale, l'appareil peut être utilisé sans avoir à raccorder la télécommande. (Cependant le gain et la fréquence de coupure seront fixés à 120 Hz et la phase sur normal)  
Fernbedienungseingang  
\* Wenn der Tieftönerpegel am Zentralgerät regelbar ist, kann dieses ohne Anschluss der Fernbedienung verwendet werden. (In diesem Fall sind jedoch die Verstärkung und Grenzfrequenz (120 Hz) fest vorgegeben, und die Phase ist normal)  
Terminale di ingresso del telecomando  
\* Se il livello del woofer può essere controllato dall'unità centrale, è possibile utilizzare l'unità senza collegare il telecomando. (Il guadagno e la frequenza di taglio saranno tuttavia fissi a 120 Hz, e la fase sarà normale)  
Entrada de control remoto  
\* Si el nivel del altavoz puede controlarse desde la unidad central, la unidad podrá utilizarse sin conectar la unidad de control remoto. Sin embargo, la ganancia y la frecuencia de corte se fijarán a 120 Hz, y la fase a un valor normal.  
Входной разъем блока дистанционного управления  
\* Если уровень низких частот можно контролировать с помощью центрального блока, устройство может быть использовано без подключения к блоку дистанционного управления. (Однако, коэффициент усиления и частота среза будут установлены в значении 120Гц и нормальной фазы)

**REMOTE CONTROL UNIT / TÉLÉCOMMANDE / FERNBEDIENUNG / TELECOMANDO / UNIDAD DE CONTROL REMOTO / БЛОК ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ**



**FREQ**  
Cut-off frequency adjustment knob  
Adjust the cut-off frequency to 50-120Hz. The knob has a 75Hz and 100Hz click position.  
Bouton de réglage de la fréquence de coupure  
Réglez la fréquence de coupure sur 50-120Hz. Le bouton a une position de clic à 75 Hz et 100 Hz.  
Grenzfrequenz-Einstellknopf  
Stellen Sie die Grenzfrequenz auf 50 - 120 Hz ein. Der Knopf hat Rastpositionen bei 75 Hz und 100 Hz.  
Manopola di regolazione frequenza di taglio  
Regolare la frequenza di taglio a 50-120 Hz. La manopola ha due posizioni di scatto, in corrispondenza dei 75 Hz e dei 100 Hz.  
Control de ajuste del filtro pasabajos variable  
Permite ajustar la frecuencia de corte a 50-120 Hz. El control giratorio presenta una posición de encaje en los valores de 75 Hz y 100 Hz.  
Ручка настройки частоты среза  
Настройте частоту среза 50-120Гц. Ручка имеет положение штычка 75Гц и 100Гц.

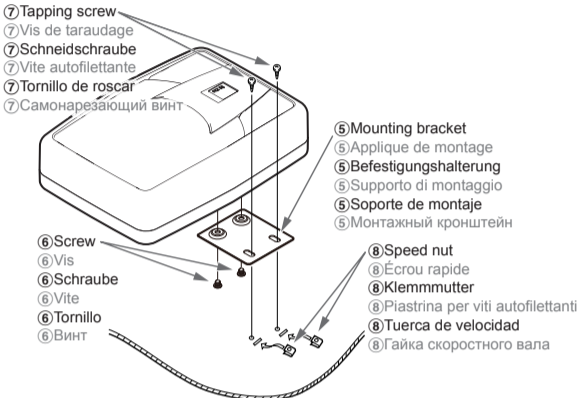
**GAIN**  
Gain control knob  
Bouton de commande de gain  
Verstärkungsregler  
Manopola di regolazione guadagno  
Control de ganancia  
Ручка управления усилением

**PHASE**  
Phase switch  
Use switch to select the phase according to the system.  
Commutateur de phase  
Utilisez cet interrupteur pour régler la phase en fonction de votre système.  
Phasenschalter  
Mit diesem schalter wird die Phase entsprechend dem System ausgewählt.  
Commutatore di fase  
Usare l'interruttore per selezionare la fase a seconda del sistema.  
Interruptor de fase  
Use el conmutador para seleccionar la fase de acuerdo al sistema.  
Переключатель фазы  
Используется для выбора фазы в зависимости от системы.

**POWER INDICATOR**  
Power indicator  
Témoin d'alimentation  
Betriebsanzeige  
Indicatore di accensione  
Indicador de potencia  
Индикатор питания

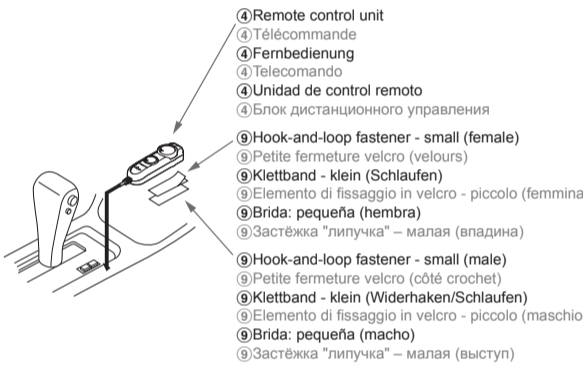
**HOW TO INSTALL / INSTALLATION / EINBAU / INSTALLAZIONE / MÉTODO DE INSTALACIÓN / КАК УСТАНОВИТЬ**

**Main unit installation method / Méthode d'installation de l'unité principale / Einbau des Hauptgeräts / Metodo di installazione dell'unità principale / Método de instalación de la unidad principal / Способ установки основного блока**



- Attach the mounting bracket (5) to the bottom surface of the main unit using the screws (6).
  - Cut slits in the carpet and insert the speed nuts (8).
  - Fix the mounting bracket to the carpet using the tapping screws (7).
- \* Attach the other side in the same way.  
\* If there is not enough space to install the unit using the mounting bracket, attach the hook-and-loop fastener - large (9) to the mounting surface of the main unit and fix to the carpet.

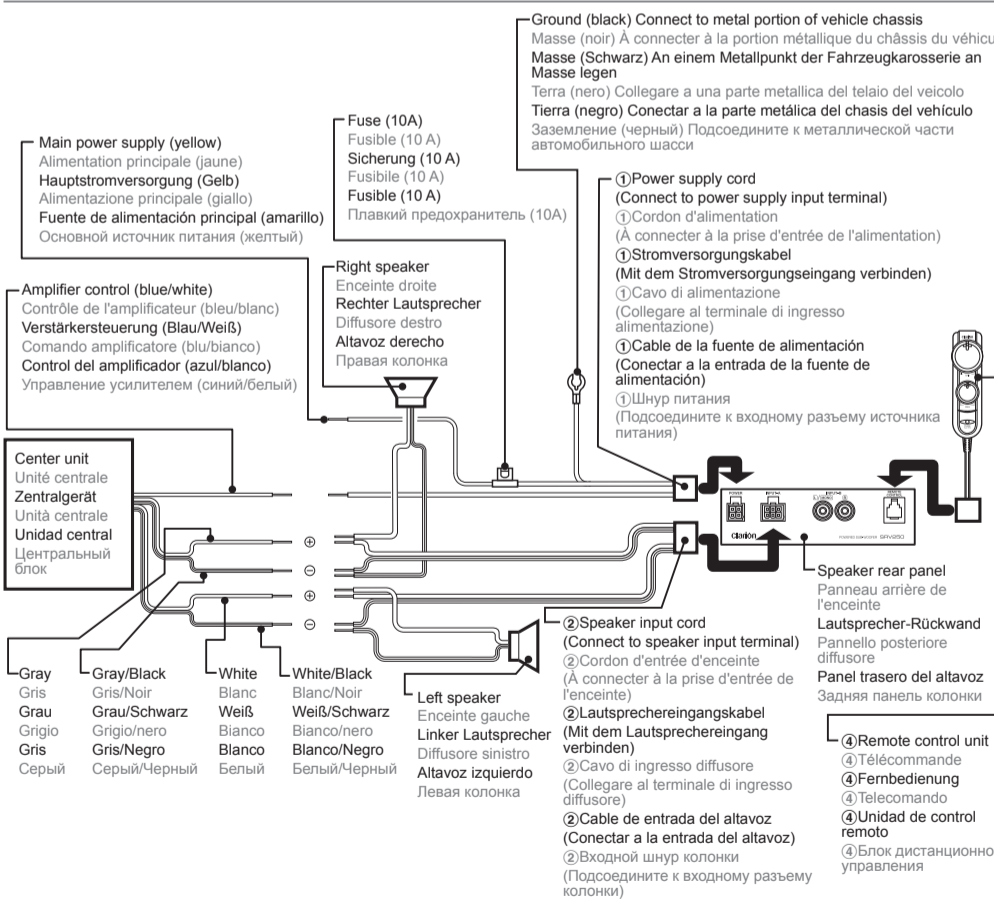
**How to attach remote control unit / Comment fixer la télécommande / Befestigung der Fernbedienung / Fissaggio del telecomando / Cómo acoplar la unidad de control remoto / Как подключить блок дистанционного управления**



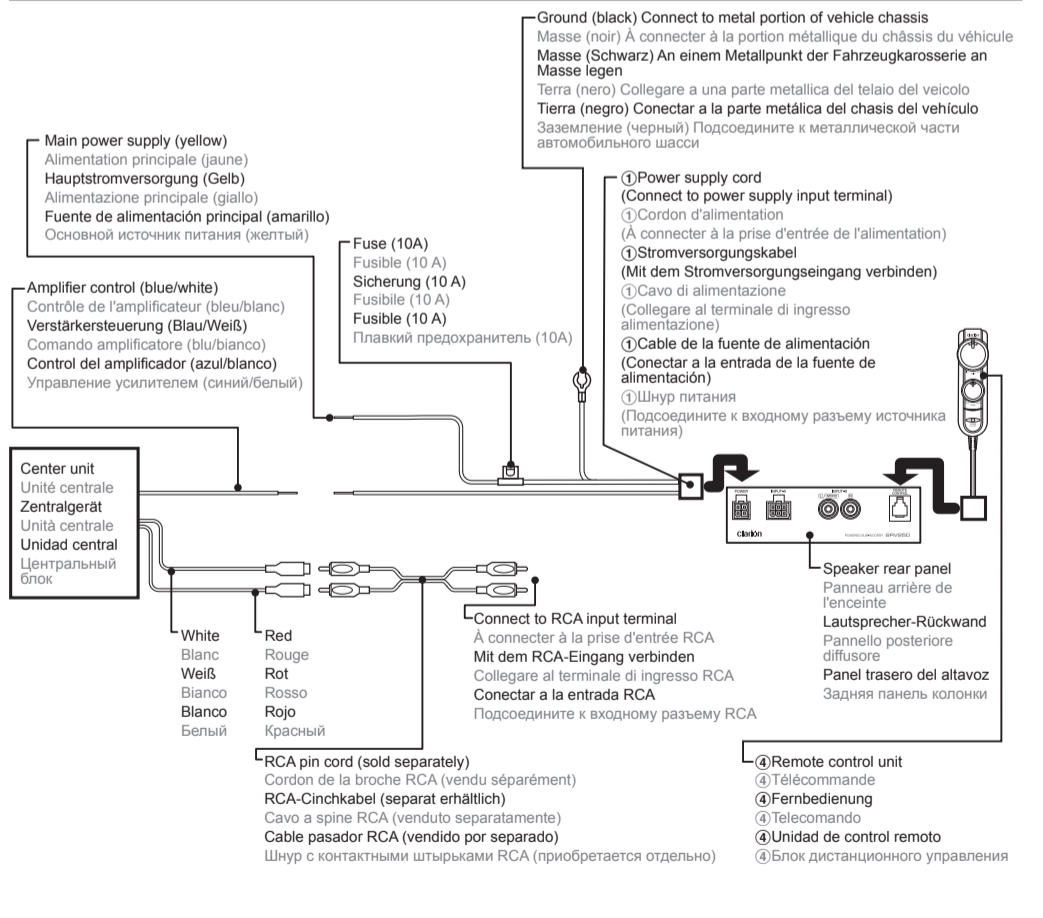
- Attach the hook-and-loop fastener - small (female) (9) to the vehicle.
  - Attach the hook-and-loop fastener - small (male) (9) to the bottom surface of the remote control unit and fasten the remote control unit to the vehicle.
- \* Clean the surface of any dirt before attaching the fastener.  
\* Use the remote control unit extension cord (3) as required.

**CONNECTION EXAMPLE / EXEMPLE DE RACCORDEMENT / ANSCHLUSSBEISPIEL / ESEMPIO DI COLLEGAMENTO / EJEMPLO DE CONEXIÓN / ПРИМЕР ПОДКЛЮЧЕНИЯ**

**Input-A (speaker input) wiring method / Méthode de câblage d'entrée-A (entrée d'enceinte) / Beschaltung von Eingang A (Lautsprechereingang) / Metodo di collegamento Input-A (ingresso diffusore) / Método para conectar la entrada A (entrada de altavoz) / Способ соединения входа-A (вход колонки)**



**Input-B (RCA input) wiring method / Méthode de câblage d'entrée-B (entrée RCA) / Beschaltung von Eingang B (RCA-Eingang) / Metodo di collegamento Input-B (ingresso RCA) / Método para conectar la entrada B (entrada de RCA) / Способ соединения входа-B (вход RCA)**



**Other / Autre / Sonstiges / Altro / Otro / Другое**

**CE** This model SRV250 is following the provisions of Directive 2004/108/EC and 2011/65/EU. Ce modèle SRV250 respecte les dispositions de la Directive 2004/108/CE et 2011/65/UE. Das Modell SRV250 entspricht den Bestimmungen der Richtlinien 2004/108/EG und 2011/65/EG. Il modello SRV250 è conforme ai requisiti della Direttiva 2004/108/CE e della Direttiva 2011/65/UE. Este modelo SRV250 sigue las disposiciones de las Directivas 2004/108/EC y 2011/65/EU. Эта модель SRV250 соответствует положениям Директивы 2004/108/ЕС и Директивы 2011/65/ЕС.

This unit has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This unit generates, uses, and can radiate radio frequency energy, and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this unit does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**FCC WARNING**  
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.